ÖKO-LAVAMAT 72640 update

Automatická pračka chránící životní prostředí

Informace pro uživatele



Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Přečtěte si laskavě pečlivě tyto informace pro uživatele.
Dbejte především na odstavec "Bezpečnost“ na prvních stránkách.
Uschovejte tyto informace pro uživatele k pozdějšímu použití.
Předejte je eventuálním dalším vlastníkům tohoto přístroje.



Výstražným trojúhelníkem a/nebo signalizačními slovy **(Výstraha!, Opatrně!, Pozor!)** jsou vytčeny pokyny, které jsou pro vaši bezpečnost nebo funkční schopnost přístroje důležité. Bezpodmínečně mějte na paměti.

☞ **1.** Tato značka vás vede krok za krokem při obsluze přístroje.

2. ...



Po této značce obdržíte doplňující informaci k obsluze a praktickému použití přístroje.



Trojlístkem jsou označeny tipy a pokyny k hospodárnému a ekologicky vhodnému použití přístroje.

Pro eventuálně vyskytující se poruchy obsahuje tato informace pro uživatele pokyny k jejich samostatnému odstranění, viz odstavec "Co učinit, když...“.

Vytištěno na ekologicky vhodně vyrobeném papíru.
Kdo ekologicky myslí, ten také tak jedná.

Obsah

Návod k použití 6

Bezpečnost 6

Zlikvidování 8

Ekologické tipy 8

Popis přístroje 9
Pohled zpředu 9
Zásuvka pro prací a ošetřovací prostředky 9
Ovládací panel 10
Volič programu 10
Tlačítka přídavného programu 12

Spotřební hodnoty a časová spotřeba 13

Co znamená "UPDATE“? 13

Před prvním praním 14

Příprava programu praní 14
Roztřídění a příprava prádla 14
Druhy prádla a značky ošetřování 15
Prací a ošetřovací prostředky 16
Jaké prací a ošetřovací prostředky? 16
Kolik pracího a ošetřovacího prostředku? 16
Změkčovač vody 16

Vykonejte program praní 17
Stručný návod 17
Nastavení programu praní 17
Změna počtu otáček odstřeďování/zvolit stop máchání 18
Nastavení časové předvolby/doby namáčení 19
Plnicí dvířka otevřete a uzavřete 20
Naplnění prádla 20
Přidejte prací/a ošetřovací prostředek 21
Spuštění programu praní 22
Průběh programu praní 22
Změna programu praní 23
Postup praní je ukončen/prádlo vyjměte 24

Programové tabulky 25
Praní 25
Separátní máchání s aviváží / škrobení / impregnování 26
Separátní máchání 26
Separátní odstřeďování 26

Čistění a ošetřování 27
Ovládací panel 27
Zásuvka pro prací prostředky 27
Prací buben 28
Plnicí dvířka 28
Odpadní čerpadlo vyčistěte. 29

Co dělat, když... 30
Odstranění poruchy 30
Není-li výsledek praní uspokojivý 35
Provedení nouzového vyprazdňování 36
Přídavné máchání + (MÁCHÁNÍ+) 37

Zajištění před dětmi 38

Návod k postavení a připojení 39

Bezpečnostní pokyny k instalaci 39

Postavení přístroje 40
Přeprava přístroje 40
Odstraňte zajištění pro přepravu 40
Příprava místa postavení 42
Postavení na betonovém podstavci 42
Postavení na vibrujících podlahách 42
Vyrovnání nerovností podlahy 43

Elektrická přípojka 44

Vodní přípojka 44
Přípustný vodní tlak: 44
Přívod vody 45
Výtok vody 46
Čerpací výšky větší než 1m 47

Technické údaje 47

Rozměry 47

Záruční podmínky 48

Místa servisu 49

Seznam hesel 50

Servis 51

Návod k použití

⚠ Bezpečnost

Bezpečnost přístrojů AEG odpovídá uznávaným pravidlům techniky a zákonu o bezpečnosti přístrojů. Přesto však máme jako výrobce povinnost Vás seznámit s následujícími bezpečnostními pokyny.

Před prvním uvedením do provozu

- Řiďte se "**návodem k postavení a připojení**" uvedeným dále vzadu v této informaci pro uživatele.
- Při dodávce přístroje v zimních měsících s teplotami pod nulou: Před uvedením do provozu skladujte automatickou pračku po dobu 24 hodin při pokojové teplotě.

Použití ke stanovenému účelu

- Automatická pračka je určena pouze k praní běžného domácího prádla v domácnosti. Použije-li se pračky k jinému účelu nebo obsluhuje-li se nesprávně, pak výrobce nemůže za případné škody převzít záruku.
- Přestavby nebo změny prováděné na automatické pračce nejsou z bezpečnostních důvodů povoleny.
- Použijte pouze pracích prostředků vhodných pro automatickou pračku. Dbejte pokynů výrobce pracích prostředků.
- Prádlo nesmí obsahovat hořlavá rozpouštědla. Dbejte na to i při praní předtím čištěného prádla.
- Automatické pračky nepoužívejte k chemickému čistění.
- Barvicích/odbarvovacích prostředků se smí v automatické pračce použít pouze tehdy, dovolí-li to výslovně výrobce těchto výrobků . Za eventuální škody nemůžeme ručit.
- Používejte pouze vody z vodovodního potrubí. Používejte dešťové a užitkové vody pouze tehdy, vyhovuje-li požadavkům podle DIN 1986 a DIN 1988.
- Škody způsobené mrazem nespadají pod záruku! Stojí-li automatická pračka v místnosti ohrožené mrazem, musí se při nebezpečí mrazu provést nouzové vyprázdnění (viz odstavec "Provedení nouzového vyprázdnění").

Zajištění před dětmi

- Části obalu (např. fólie, styropor) mohou být nebezpečnými pro děti. Nebezpečí udušením! Části obalu chraňte před dětmi.
- Děti nemohou nebezpečí vznikající při zacházení s elektrickými přístroji často rozpoznat. Proto se postarejte během provozu o nutný dohled a nenechte si děti s automatickou pračkou hrát - vzniká nebezpečí, že se děti přiskřípnou.
- Ujistěte se, že ani děti ani drobná zvířata nevlezla do bubnu automatické pračky.
- Při zlikvidování automatické pračky: Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, zničte dveřní zámek, odřízněte elektrický přívodní kabel a odstraňte zástrčku a zbytek kabelu. Tím se nemohou hrající se děti uzavřít a octnout v nebezpečí.

Všeobecná bezpečnost

- Automatickou pračku smí opravovat pouze odborníci. Neodbornými opravami může vzniknout značné nebezpečí. V případě opravy se obraťte na náš servis nebo na svého odborného prodejce.
- Nikdy neuvádějte automatickou pračku do provozu, je-li poškozen její sítový kabel nebo ovládací panel, pracovní deska nebo oblast podstavce tak, že je vnitřek pračky veřejně dostupný.
- Před čistěním, ošetřováním a údržbářskými pracemi automatickou pračku vypněte. Navíc vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo – při pevné přípojce – vypněte bezpečnostní spínač vedení v pojistkové krabici nebo úplně vyšroubujte pojistku.
- Nikdy nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky uchopením kabelu, nýbrž uchopením zástrčky.
- Nesmí se použít vícenásobných zástrček, spojek a prodlužovacích kabelů. **Nebezpečí požáru přehřátím!**
- Automatickou pračku neostřikujte proudem vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- U pracích programů s vysokými teplotami se sklo v plnicích dvířkách ohřeje. Nedotýkat se!
- Před nouzovým vyprazdňováním přístroje nebo před čistěním odpadního čerpadla nechte prací roztok ochladit.
- Drobná zvířata mohou proudové vodiče a vodní hadice nakousat. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a škod způsobených vodou! Automatickou pračku chraňte před drobnými zvířaty.

Zlikvidování

Zlikvidujte obalový materiál!
Obal automatické pračky odborně zlikvidujte! Všechny použité obalové materiály jsou ekologicky vhodné a lze jich znovu použít.

- Části z umělé hmoty jsou označeny zkratkami podle mezinárodní normy:
  - >PE< pro polyetylen, např. obalové fólie
  - >PS< pro polystyren, např. výstelkové části (zásadně bez freonů)
  - >POM< pro polyxymetylen , např. sponky z umělé hmoty
- Kartonové části jsou vyrobeny ze starého papíru a měly by se odevzdat do sběren starého papíru.

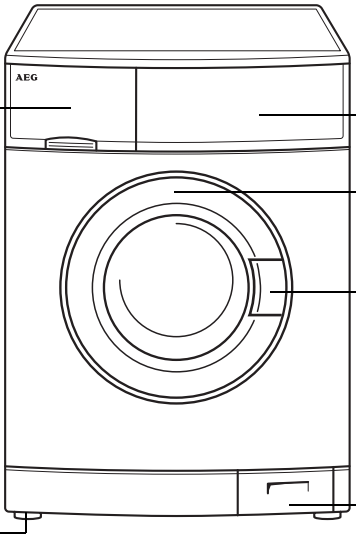
Starý přístroj zlikvidujte!
Vyřadíte-li definitivně přístroj z provozu, odevzdejte jej laskavě v nejbližším recyklačním středisku nebo svému odbornému prodejci.

Ekologické tipy

- U průměrně zašpiněného prádla vystačíte bez předpírky. Tak ušetříte prací prostředek, vodu a čas (a ochráníte životní prostředí!).
- Obvzláště úsporně pak pračka pracuje, využijete-li udaného plnicího množství.
- Při malých množstvích dávkujte pouze polovinu až dvě třetiny množství pracího prostředku.
- Vhodným předzpracováním lze odstranit skvrny a ohraničené znečistění. Pak lze prát při nižší teplotě.
- Perte mírně až normálně znečistěné prádlo na vyvářku programem s úsporou energie.
- Často lze od aviválního prostředku upustit. Zkuste to jednou! Použijete-li sušičky, bude Vaše prádlo i bez aviválního prostředku měkké a hebké.
- U střední až vysoké tvrdosti vody (od oblasti tvrdosti II, viz "Ošetřovací a prací prostředky“) by se mělo použít změkčovače vody. Prací prostředek lze pak vždy dávkovat pro oblast tvrdosti I (= měkká)

Popis přístroje

Pohled zpředu



zásuvka na prací a ošetřovací prostředky

ovládací panel

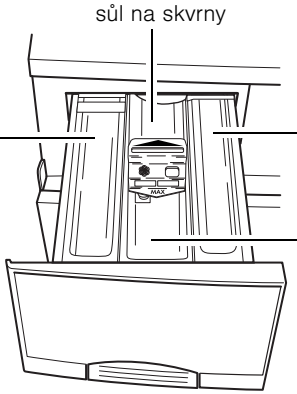
typový štítek (za plnicími dvířky)

plnicí dvířka

šroubovací nohy (s nastavitelnou výškou)

klapka před odpadním čerpadlem

Zásuvka pro prací a ošetřovací prostředky



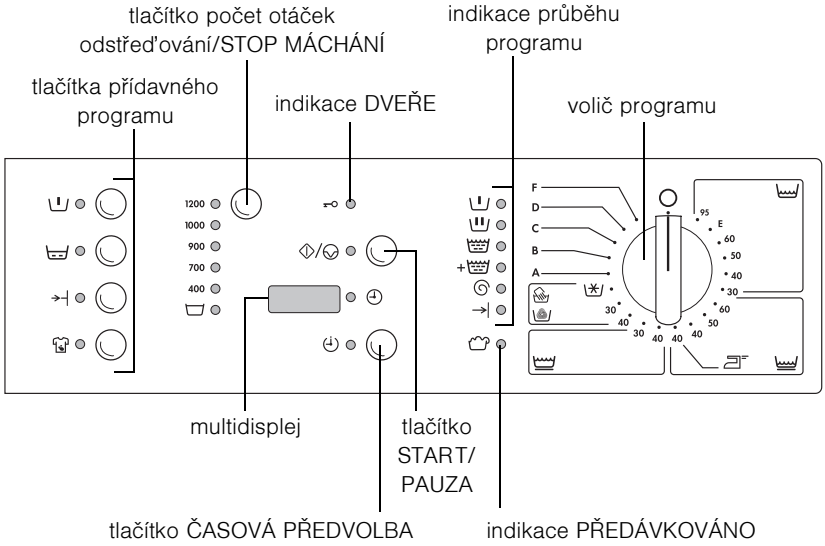
sůl na skvrny

předpírací prostředky / namáčecí prostředky nebo změkčovací prostředky

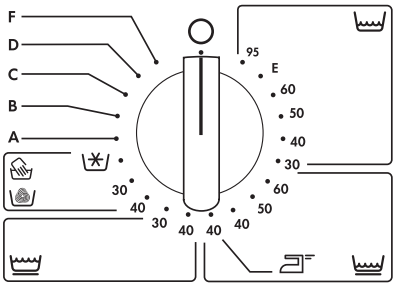
hlavní prací prostředky (prášek) a eventuálně změkčovací prostředky

tekuté ošetřovací prostředky (avivážní prostředky, vyztužovací prostředky, škrob)

Ovládací panel



Volič programu



Volič programu stanoví druh pracího postupu (např. stav vody, pohyb bubnu, počet máchání, počet otáček odstřeďování) podle druhu praného prádla, jakož i teplotu pracího roztoku.

○ (VYPNUTO)
Vypíná automatickou pračku, která je při všech dalších polohách zapnuta.

(PRÁDLO NA VYVÁŘKU/BAREVNÉ PRÁDLO)
Hlavní program praní pro prádlo na vyvářku/barevné prádlo (bavlna/len) při 30 °C do 95 °C.

Poloha E (ÚSPORA ENERGIE) Program s úsporou energie při cca. 60 °C pro mírně až normálně zašpiněné prádlo na vyvářku, prodloužená doba praní. Nelze kombinovat s →┤ (KRÁTKÝ).

(SNADNO UDRŽOVATELNÉ)
Hlavní program praní pro snadno udržovatelné textilní výrobky (smíšené tkaniny) při 40 °C až 60 °C.

Poloha (SNADNO ŽEHLITELNÉ): Hlavní program při 40 °C pro praní snadno udržovatelných textilních výrobků, které se musí žehlit pomocí tohoto programu pouze lehce nebo vůbec ne.

(JEMNÉ PRÁDLO)
Hlavní program pro praní jemného prádla při 30 °C nebo 40 °C.

(VLNA) / (RUČNÍ PRANÍ)
Hlavní program (/studená až 40 °C) pro praní vlny, kterou lze prát v pračce, jakož i pro vlněné textilie, které se mají prát ručně a hedvábí se značkou ošetřování (ruční praní).

A (JEMNÉ MÁCHÁNÍ)
Separátní ochranné máchání, např. k máchání textilií, které byly vyprány ručním praním (2 máchání, tekutý ošetřovací prostředek z vplachovací přihrádky se vpláchne, šetrné odstřeďování).

B (ŠKROBENÍ)
Separátní škrobení, separátní máchání s aviváží, separátní impregnování vlhkého prádla (1 máchání, tekutý ošetřovací prostředek se vpláchne z vplachovací přihrádky , odstřeďování).

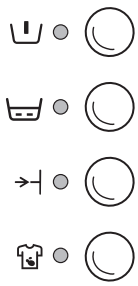
C (ČERPÁNÍ)
Odčerpání vody po stopu máchání (bez odstřeďování).

(stop máchání) znamená: Prádlo zůstane ve vodě při posledním máchání, nebude odstřeďováno.

D (ODSTŘEĎOVÁNÍ)
Odčerpání vody po stopu máchání a odstřeďování, popř. separátní odstřeďování ručně vypraného prádla na vyvářku / barevného prádla.

F (ŠETRNÉ ODSTŘEĎOVÁNÍ)
Odčerpání vody po stopu máchání a šetrného odstřeďování, popř. separátní šetrné odstřeďování choulostivých textilií (snadno udržovatelné prádlo, jemné prádlo, vlna).

Tlačítka přídavného programu



Tlačítka přídavného programu slouží k tomu, aby se prací program přizpůsobil stupni znečistění prádla. Pro běžně znečistěné prádlo není zapotřebí přídavných programů.
Vždy podle programu lze spolu kombinovat různé funkce.

(PŘEDPÍRKA)
Teplá předpírka před automaticky následujícím hlavním pracím programem; s vloženým odstřeďováním u (PRÁDLO NA VYVÁŘKU/ BAREVNÉ PRÁDLO), bez vloženého odstřeďování u (SNADNO UDRŽOVATELNÉ) a (JEMNÉ PRÁDLO).

(NAMÁČENÍ)
Cca. 50 minut při teplotě vody 30 °C. Tlačítkem (ČASOVÁ PŘEDVOLBA) lze prodloužit na max. 10 hodin a cca. 20 minut. Pak následuje automaticky hlavní program praní.

(KRÁTKÝ)
Zkrácený hlavní program praní pro mírně znečistěné prádlo.

(SKVRNY)
Ke zpracování silně znečistěného prádla nebo prádla obsahujícího skvrny. Sůl na skvrny se časově optimálně vpláchne během průběhu programu. Lze nastavit pouze pro teploty praní 40°C, neboť prostředky na skvrny jsou účinné teprve při vyšších teplotách.

Při nastavení (VLNA)/ (RUČNÍ PRANÍ) nelze volit přídavné programy (eventuálně stisknutá tlačítka nemají vliv).

Spotřební hodnoty a časová spotřeba

Hodnoty zvolených programů obsažené v následující tabulce byly zjištěny za normovacích podmínek. Pro provoz v domácnosti však poskytují pomocnou orientaci.

volič programu / teplota	plnicí množství v kg	voda v litrech	energie v kWh	čas v minutách
(PRÁDLO NA VYVÁŘKU/ BAREVNÉ PRÁDLO) 9 5	5	45	1,70	141
(PRÁDLO NA VYVÁŘKU-/ BAREVNÉ PRÁDLO) 60 [1)]	5	42	0,94	126
(PRÁDLO NA VYVÁŘKU-/ BAREVNÉ PRÁDLO) 40	5	49	0,60	128
(SNADNO UDRŽOVATELNÉ 40	2,5	54	0,50	84
(JEMNÉ PRÁDLO) 30	2,5	50	0,30	54
(VLNA) / (RUČNÍ PRANÍ) 30	2	48	0,20	56

1) **Upozornění:** Nastavení programu pro zkoušku podle EN 60 456. Spotřební hodnoty se odlišují od udaných hodnot podle vodního tlaku, tvrdosti vody, teploty při vtoku vody. teploty místnosti, druhu a množství prádla, použitého pracího prostředku, kolísání napětí sítě a zvolených přídavných funkcí.

Co znamená "UPDATE“?

Programy praní vaší automatické pračky jsou řízeny programovým vybavením.
Nejnovější textilní výrobky nebo nové prací prostředky mohou v budoucnosti vyžadovat nové programy praní. Programové vybavení lze na to většinou přizpůsobit.
Pro další informace k "update“ se obrat’te laskavě na servis. I o výdajích pro "update“ se můžete informovat u servisu.

Před prvním praním

☞ Proveďte program praní bez prádla. Program: (PRÁDLO NA VYVÁŘKU/BAREVNÉ PRÁDLO) 95, s polovičním množstvím pracího prostředku. Tím se odstraní zbytky na bubnu a nádobce pracího roztoku podmíněné výrobou.

Příprava programu praní

Roztřídění a příprava prádla

- Prádlo roztřiďte podle značky ošetřování a jeho druhu (viz "Druhy prádla a značka ošetřování“).
- Vyprázdněte kapsy.
- Odstraňte kovové díly (kancelářské sponky, zavírací špendlíky atd.)
- K zabránění poškození a zamotání prádla : Zipy uzavřete, zapněte knoflíky u povlečení dek a polštářů, svažte volné pásky, jako např. u zástěr.
- Oblečení z tkaniny s dvojitou vrstvou (spací pytel, bunda atd.) obrat’te.
- U pletených textilií, jakož i vlny a textilií s nasazenou ozdobou: Obrat’te vnitřní stranou ven.
- Drobné a choulostivé kusy (ponožky pro miminka, punčochové kalhoty, podprsenky atd.) perte v síti na prádlo, polštáři se zipem nebo ve větších ponožkách.
- Se záclonami jednejte obzvlášť opatrně. Kovové válečky a umělohmotné válečky s drážkou odstraňte nebo je svažte do sítě či pytlíku. Za škody nepřevezmeme záruku.
- Barevné a bílé prádlo nepatří společně do jednoho programu praní. Jinak se bílé prádlo zbarví, popř. zašedne.
- Nové barevné prádlo má přebytek barvy. Takové kusy perte poprvé raději odděleně.
- Smíchejte drobné a velké kusy prádla! Tím se zlepší účinnost praní a prádlo bude při odstřeďování lépe rozděleno.
- Prádlo před plněním do automatické pračky načechrejte.
- Roztažené prádlo naplňte do bubnu.
- Dbejte na upozornění k ošetřování "perte odděleně“ a " perte několikrát odděleně“ !

Druhy prádla a značky ošetřování

Značky ošetřování pomáhají při volbě správného programu praní. Prádlo se má roztřídit podle druhu a značky ošetřování. Údaje teploty v značkách ošetřování jsou vždy maximální hodnoty.

Prádlo na vyvářku 95

Textilie z bavlny a lnu s touto značkou ošetřování nejsou choulostivé na mechanické namáhání a vysoké teploty. Pro tento druh prádla se hodí program (PRÁDLO NA VYVÁŘKU/BAREVNÉ PRÁDLO).

Barevné prádlo 60 40

Textilie z bavlny a lnu s touto značkou ošetřování nejsou choulostivé na mechanické namáhání a vysoké teploty. Pro tento druh prádla se hodí program (PRÁDLO NA VYVÁŘKU/BAREVNÉ PRÁDLO).

Snadno udržovatelné prádlo 60 40

Textilie z česané bavlny, bavlněné smíšené tkaniny, vizkózy a syntetikých vláken s touto značkou ošetřování vyžadují mechanicky mírnější zacházení. Pro tento druh prádla se hodí program (SNADNO UDRŽOVATELNÉ)/ (SNADNO ŽEHLITELNÉ).

Jemné prádlo 40

Textilie jako vrstvená vlákna, mikrovlákna, viskóza, syntetická vlákna a záclony s touto značkou ošetřování vyžadují obzvlášť šetrné zacházení. Pro tento druh prádla se hodí program (JEMNÉ PRÁDLO)

Vlněné a obzvlášť choulostivé prádlo 40

Textilie jako vlna, směs vlny a hedvábí s touto značkou jsou obzvlášť choulostivé na mechanické namáhání. Pro textilie tohoto druhu se hodí program (VLNA)/ (RUČNÍ PRANÍ).

Pozor! Textilie se značkou ošetřování (Neprat!) se nesmí v automatické pračce prát!

Prací a ošetřovací prostředky

Jaké prací a ošetřovací prostředky?

Používejte pouze pracích a ošetřovacích prostředků, které se hodí k použití v automatických pračkách. Zásadně dbejte na údaje výrobce.

Kolik pracího a ošetřovacího prostředku?

Množství použitého prostředku závisí na:

- stupni znečistění prádla
- oblasti tvrdosti potrubní vody
- plnicím množství

Nezadá-li výrobce pracích prostředků dávkování pro minimální náplň, dejte při poloviční náplni o třetinu méně, při nejmenší náplni, jakož i při (SNADNO ŽEHLITELNÉ) pouze polovinu množství pracího prostředku doporučovaného pro plnou náplň.
Dbejte laskavě na údaje o použití a dávkování výrobce pracích a ošetřovacích prostředků.

Změkčovač vody

Při střední až vysoké tvrdosti vody (od oblasti tvrdosti II) by se mělo použít změkčovače. Dbejte na údaje výrobce! Prací prostředek pak dávkujte vždy pro oblast tvrdosti I (= měkká). Informaci o místní tvrdosti vody uděluje příslušná vodárna.

Protože se změkčovač vody vpláchne před hlavním pracím prostředkem (předběžné změkčování vody), stačí osmdesát procent množství změkčovače udaném na obalu.

Údaje o tvrdosti vody

Oblast tvrdosti	Tvrdost vody v °dH (německý stupeň tvrdosti)	Tvrdost vody v mmol/l (milimol na litr)
I - měkká	0 - 7	do 1,3
II - středně tvrdá	7 - 14	1,3 - 2,5
III - tvrdá	14 - 21	2,5 - 3,8
IV - velmi tvrdá	nad 21	nad 3,8

Vykonejte program praní

Stručný návod

Program praní probíhá v následujících krocích:

☞ **1.** Nastavení správného programu praní:
– nastavení programu a teploty pomocí voliče programu
– eventuálně nastavení přídavného/přídavných programu/programů

2. Eventuálně změňte počet otáček odstřeďování/ zvolte (STOP MÁCHÁNÍ)

3. Eventuálně nastavte (ČASOVÁ PŘEDVOLBA)

4. Otevřete plnicí dvířka, naplňte prádlo.

5. Uzavřete plnicí dvířka.

6. Přidejte prací//ošetřovací prostředky.

7. Program praní spusťte tlačítkem /(START/PAUZA)

Po průběhu programu praní:

Pozor! Skončil-li program praní stopem máchání, proveďte před otevřením plnicích dvířek C (ČERPÁNÍ), D (ODSTŘEĎOVÁNÍ) nebo F (ŠETRNÉ ODSTŘEĎOVÁNÍ).

8. Otevřete plnicí dvířka, vyjměte prádlo.

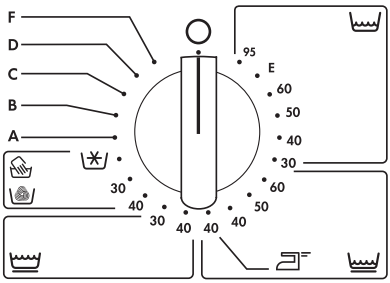
9. Automatickou pračku vypněte. Volič programu nastavte na ○ (VYPNUTO).

Nastavení programu praní

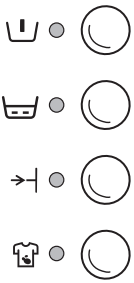
ⓘ Vhodný program, správnou teplotu a možné přídavné programy pro příslušný druh prádla viz "Tabulky programů".

☞ **1.** Volič programu nastavte na žádoucí program praní se žádoucí teplotou.

V multidispleji se zobrazí předpokládaná doba trvání nastaveného programu v minutách.

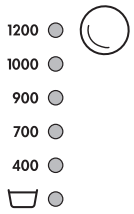


2. Eventuálně zvolte přídavný/přídavné program/ programy.
Indikace zvoleného přídavného programu svítí
– Ke změně volby stiskněte jiné tlačítko.
– K odvolení stiskněte ještě jednou tlačítko.



Změna počtu otáček odstřeďování/zvolit stop máchání

☞ Eventuální změna počtu otáček odstřeďování pro konečné odstřeďování/zvolit (STOP MÁCHÁNÍ): Tlačítko změna počtu otáček odstřeďování/ (STOP MÁCHÁNÍ) stiskněte tolikrát, až se rozsvítí indikace požadovaného počtu otáček odstřeďování (např. od /STOP MÁCHÁNÍ).
Zvolí-li se (STOP MÁCHÁNÍ), prádlo zůstane ležet ve vodě při posledním máchání, nebude se odstřeďovat.



ⓘ Nezměníte-li počet otáček odstřeďování, konečné odstřeďování se automaticky přizpůsobí podle programu praní:

– (PRÁDLO NA VYVÁŘKU/ BAREVNÉ PRÁDLO)	1200 otáček za minutu
– (SNADNO UDRŽOVATELNÉ)/ (SNADNO ŽEHLITELNÉ)	900 otáček za minutu
– (JEMNÉ PRÁDLO)	700 otáček za minutu
– (VLNA)/ (RUČNÍ PRANÍ)	900 otáček za minutu

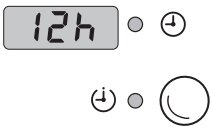
Počet otáček průběžného odstřeďování závisí na zvoleném programu a nemůže se změnit.

Nastavení časové předvolby/doby namáčení

Časová předvolba

Tlačítko ⏲ (ČASOVÁ PŘEDVOLBA) umožňuje posunout spuštění programu praní o 1 až maximálně 19 hodin.

☞ K tomu stiskněte tlačítko b (ČASOVÁ PŘEDVOLBA) tolikrát, až se požadovaný posuv spuštění zobrazí na multidispleji, ve tvaru 12h pro časový posuv spuštění programu 12 hodin



Zobrazí-li se 19h a stisknete-li ještě jednou, objeví se 0h a pak doba trvání nastaveného programu praní (indikace v minutách, např. 126). V tomto stavu není nastavena časová předvolba.

Doba namáčení

Při stisknutém tlačítku (NAMÁČENÍ) můžete tlačítkem ⏲ (ČASOVÁ PŘEDVOLBA) dobu namáčení prodloužit (maximálně 10 hodin a cca. 20 minut).

ℹ Bez časové předvolby činí doba namáčení cca. 30 minut, včetně doby předpírky cca. 20 minut.

☞ K nastavení tiskněte tlačítko ⏲ (ČASOVÁ PŘEDVOLBA) tak často, až se na multidispleji zobrazí žádoucí doba namáčení, např. 1h (=1 hodina).

Po cca. 2 vteřinách se na multidispleji zobrazí doba chodu v minutách.



Tato doba chodu se skládá z následujících položek:

	zvolená doba namáčení	např.	1h =60 minut
+	doba ohřátí/ předpírky	např.	cca. 20 minut
+	doba chodu zvoleného programu praní	např.	cca.126 minut
=	zobrazená hodnota	např.	cca.206 minut

ℹ Zatímco proběhne (NAMÁČENÍ), svítí (PŘEDPÍRKA) na indikaci průběhu programu.

Plnicí dvířka otevřete a uzavřete

☞ Otevření: Zatáhněte za úchyt plnicích dvířek

☞ Uzavření: Plnicí dvířka pevně zatlačte.

Indikace ⊸ (DVEŘE) a ⏀/⏁ (START/PAUZA) ukazují při zapnutém přístroji, lze-li plnicí dvířka otevřít:



Indikace ⊸ (DVEŘE)	Ukazatel ⏀/⏁ (START/PAUZA)	Lze otevřít dvířka?
svítí zeleně	bliká červeně	ano
svítí zeleně	svítí červeně	ano, po stisknutí tlačítka ⏀/⏁ (START/PAUZA)
je vypnutá	bliká červeně nebo svítí červeně	ne[1)]

1) Plnicí dvířka jsou vzhledem k vysokému stavu vody, popř. vysoké teplotě zablokována.

ⓘ Když
– bliká červeně indikace ⊸ (DVEŘE) ,
– pak bliká chybový kód E40 na multidispleji,
– a bliká indikace ⏦ (HLAVNÍ PROGRAM PRANÍ),
tak byl proveden pokus o spuštění programu praní, aniž by byla plnicí dvířka správně uzavřena. V tomto případě pevně zatlačte plnicí dvířka a program praní spust'te znovu.

Naplnění prádla

ⓘ Maximální plnicí množství viz "Programové tabulky".
Upozornění ke správné přípravě prádla viz "Roztřídění a příprava prádla".

☞ **1.** Prádlo roztřiďte a připravte podle jeho druhu.

2. Plnicí dvířka otevřete: Zatáhněte za úchyt plnicích dvířek

3. Prádlo naplňte

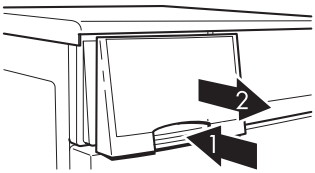
Pozor! Při uzavření dvířek nepřiskřípněte kusy prádla. Textilie a přístroj by se mohly poškodit!

4. Plnicí dvířka pevně uzavřete.

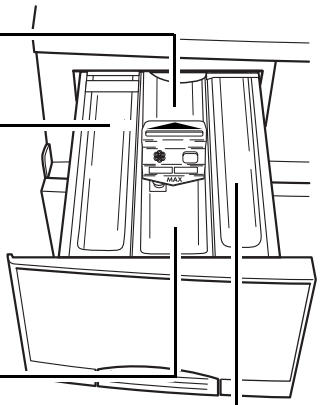
Přidejte prací/a ošetřovací prostředek

Upozornění k pracím a ošetřovacím prostředkům viz odstavec "Prací a ošetřovací prostředky".

☞ **1.** Otevření zásuvky pro prací prostředek: Uchopte zevnitř klapku na zásuvce (1), zásuvku až nadoraz vytáhněte (2).



2. Naplňte prací/ošetřovací prostředek.



Přihrádka pro sůl na skvrny

Přihrádka pro práškovitý hlavní prací prostředek
(Použijete-li změkčovač vody a potřebujete-li pravou přihrádku pro předpírací/namáčecí prostředky, tak dejte změkčovač vody na hlavní prací prostředek do levé přihrádky.)

Přihrádka pro tekuté ošetřovací prostředky
(avivážní prostředek, ztužovací prostředek, škrob)
Pozor! Přihrádku naplňte nejvýš ke značce.
Husté prostředky eventuálně zřeďte až ke značce MAX, práškovitý škrob rozpusťte.
Upozornění: Nepatrné množství zbytkové vody v zásuvce pro tekuté ošetřovací prostředky je normální a neomezuje výsledek máchání.

Přihrádka pro předpírací prostředky/namáčecí prostředky
pouze pro přídavné programy (PŘEDPÍRKA)/ (NAMÁČENÍ)
nebo pro změkčovač vody

3. Zásuvku úplně zasuňte.

Při použití tekutých pracích prostředků /tabletek:
Tekuté prací prostředky, popř. tabletky přidejte v dávkovacích kelímcích nabízených průmyslem pracích prostředků. Řiďte se pokyny uvedenými na obalu pracího prostředku.

Spuštění programu praní

☞ **1.** Zkontrolujte, je-li vodovodní kohoutek otevřen.

2. Spuštění programu praní Stiskněte tlačítko ⏀/⏁ (START/PAUZA). Program praní se spustí, popř. se spustí po uplynutí nastavené časové předvolby.



Plnicí dvířka nejsou správně uzavřená, když při stisknutí tlačítka ⏀/⏁ (START/PAUZA)
– bliká červeně indikace ⊸ (DVEŘE)
– pak bliká chybový kód E40 na multidispleji
– a bliká ukazatel (HLAVNÍ PROGRAM PRANÍ).
V tomto případě pevně zatlačte plnicí dvířka a tlačítko ⏀/⏁ (START/PAUZA) ještě jednou stiskněte.

Při nastavené časové předvolbě:
Nastavená časová předvolba proběhne, na multidispleji se zobrazí zbývající čas až ke spuštění programu (vždy plné hodiny, např. 5h). Během této doby můžete prádlo dodatečně vložit nebo časovou předvolbu změnit, popř. odpočítat.

- Dodatečné vložení prádla: Stiskněte tlačítko ⏀/⏁ (START/PAUZA), plnicí dvířka lze otevřít. Pak dvířka zavřete a znovu stiskněte tlačítko ⏀/⏁ (START/PAUZA).
- Změna časové předvolby, popř. jejího odpočtu: Tlačítko ⏲ (ČASOVÁ PŘEDVOLBA) stiskněte tolikrát, až se objeví žádoucí čas; při zobrazení doby chodu programu (indikace v minutách, např. 126) se spustí program praní bez posuvu.

Průběh programu praní

indikace průběhu programu
Před spuštěním se zobrazí kroky programu, které se mají vykonat, pomocí indikace průběhu programu. Během programu praní se zobrazí aktuální krok programu.



Multidisplej



Očekávaná zbytková doba (v minutách) se zobrazí na multidispleji až do konce programu .

Při automatickém přizpůsobení programu řízením automatické pračky (množství prádla, druh prádla, identifikace nevyváženosti, zvláštní máchání atd.) lze počítání zbytkové doby zastavit či opravit.

Změna programu praní

Změna programu, popř. jeho přerušení

☞ **1.** Stiskněte tlačítko ⏀/⏁ (START/PAUZA).

2. Volič programu otočte na ◯ (VYPNUTO). Program praní se přeruší.

3. V případě potřeby nastavte nový program praní. V jiném případě otočte volič programu na C (ČERPÁNÍ) a stiskněte tlačítko ⏀/⏁ (START/PAUZA) .

Tlačítkem ⏀/⏁ (START/PAUZA) lze kdykoliv program praní přerušit a novým stisknutím tlačítka znovu dále pokračovat. Změna programu praní je možná pouze po otočení voliče programu na ◯ (VYPNUTO).

Volba přídavných programů

Přídavné programy →┤ (KRÁTKÝ), popř. 👕 (SKVRNY) lze ještě zvolit po spuštění programu.

☞ **1.** Stiskněte tlačítko ⏀/⏁ (START/PAUZA).

2. Stiskněte tlačítko →┤ (KRÁTKÝ), popř. tlačítko 👕 (SKVRNY).

3. Stiskněte znovu tlačítko ⏀/⏁ (START/PAUZA). Program praní pokračuje.

Změna počtu otáček odstřeďování

Během programu praní lze ještě změnit počet otáček odstřeďování nebo nastavit ⏛ (STOP MÁCHÁNÍ).

☞ **1.** Stiskněte tlačítko ⏀/⏁ (START/PAUZA).

2. Tlačítkem počet otáček odstřeďování/⏛ (STOP MÁCHÁNÍ) změňte počet otáček.

3. Opětovným stisknutím tlačítka ⏀/⏁ (START/PAUZA) se pokračuje v programu praní.

Postup praní je ukončen/prádlo vyjměte

Po ukončení programu se rozsvítí →| (KONEC) na indikaci průběhu programu.

Byl-li zvolen (STOP MÁCHÁNÍ), bliká indikace vedle tlačítka ◇/⊖ (START/PAUZA).

☞ **1.** Po stopu máchání se musí nejprve odčerpat voda:
- Buď stisknete tlačítko ◇/⊖ (START/PAUZA) (přitom se čerpá voda a prádlo se podle probíhajícího programu odstřeďuje; po opětovném stisknutí tlačítka ◇/⊖ (START/PAUZA) lze počet otáček odstřeďování i během odstřeďování ještě měnit),
  nebo
- otočíte volič programu na C (ČERPÁNÍ) a stisknete tlačítko ◇/⊖ (START/PAUZA) (voda se odčerpá bez odstřeďování),
  nebo
- otočíte volič programu na D (ODSTŘEĎOVÁNÍ) nebo F (ŠETRNÉ ODSTŘEĎOVÁNÍ), a stisknete tlačítko ◇/⊖ (START/PAUZA) (voda se odčerpá a prádlo se odstřeďuje nebo šetrně odstřeďuje).

Na konci tohoto kroku programu se rozsvítí indikace →| (KONEC).

2. Otevřete plnicí dvířka.
Jakmile se indikace ⊸ (DVEŘE) zeleně rozsvítí, lze plnicí dvířka otevřít.

3. Prádlo vyjměte.

4. Volič programu otočte na ◯ (VYPNUTO).

5. Vodovodní kohoutek zavřete.

6. Po vyprání vysuňte trochu zásuvku na prací prostředky, aby vyschnula. Plnicí dvířka jen opřete, aby mohla automatická pračka provětrat.

i Svítí-li indikace (PŘEDÁVKOVÁNO), tak bylo použito v proběhlém programu příliš mnoho pracího prostředku. Při příštím praní dbejte na údaje o dávkování vydané výrobcem pracích prostředků, jakož i na plnicí množství.

Pozor! Nebude-li se automatické pračky po delší dobu používat: Zavřete vodovodní kohoutek a automatickou pračku odpojte od sítě.

Programové tabulky

Praní

V následujícím nebudou uvedena všechna možná nastavení, nýbrž pouze užitečná nastavení a nastavení běžně používaná.

Druh prádla, značka ošetřování	max. plnicí množství (hmotnost zasucha)[1)]	Volič programu teplota	možné přídavné programy
prádlo na vyvářku 95	5 kg	(PRÁDLO NA VYVÁŘKU/BAREVNÉ PRÁDLO) 95	(PŘEDPÍRKA) (NAMÁČENÍ) (KRÁTKÝ) (SKVRNY)
Program s úsporou energie: prádlo na vyvářku 95	5 kg	(PRÁDLO NA VYVÁŘKU/BAREVNÉ PRÁDLO) E	(PŘEDPÍRKA) (NAMÁČENÍ) (SKVRNY)
prádlo na vyvářku 60 40	5 kg	(PRÁDLO NA VYVÁŘKU/BAREVNÉ PRÁDLO) 30 až 60	(PŘEDPÍRKA) (NAMÁČENÍ) (KRÁTKÝ) (SKVRNY)[2)]
Snadno udržovatelné 60 40	2,5 kg	(SNADNO UDRŽOVATELNÉ) 40 až 60	(PŘEDPÍRKA) (NAMÁČENÍ) (KRÁTKÝ) (SKVRNY)
	1 kg	(SNADNO ŽEHLITELNÉ)[3)] 40	
jemné prádlo 40	2,5 kg (popř. 15-20 m^2 záclony)	(JEMNÉ PRÁDLO) 30, 40	(PŘEDPÍRKA) (NAMÁČENÍ) (KRÁTKÝ) (SKVRNY)[2)]
vlna/ruční praní 40	2 kg	(RUČNÍ PRANÍ)/ (VLNA) (STUDENÁ) až 40	

1) Vědro o objemu 10 litrů zahrnuje asi 2,5 kg suchého prádla (bavlna).

2) Při SKVRNÁCH je zapotřebí aspoň teploty 40 °C, aby se stal prostředek na skvrny účinným.

3) Jen při dodržení plnicího množství 1 kg se dále zaručí zabránění zmačkání prádla. 5 až 7 snadno udržovatelných pánských košilí dávají asi 1 kg suchého prádla

Separátní máchání s aviváží / škrobení / impregnování

Druh prádla	Max. plnicí množství (hmotnost zasucha)	volič programu
Prádlo na vyvářku / barevné prádlo	5 kg	B (ŠKROBENÍ)

Separátní máchání

Druh prádla	Max. plnicí množství (hmotnost zasucha)	volič programu
Prádlo na vyvářku / barevné prádlo	5 kg	A (JEMNÉ MÁCHÁNÍ)
Snadno udržovatelné	2,5 kg	
Jemné prádlo	2,5 kg	
Vlna/ruční praní	2 kg	

Separátní odstřeďování

Druh prádla	Max. plnicí množství (hmotnost zasucha)	volič programu
Prádlo na vyvářku / barevné prádlo	5 kg	D (ODSTŘEĎOVÁNÍ)
Snadno udržovatelné	2,5 kg	F (ŠETRNÉ ODSTŘEĎOVÁNÍ)
Jemné prádlo	2,5 kg	
Vlna/ruční praní	2 kg	

Čistění a ošetřování

Ovládací panel

Pozor! K čistění částí panelů a ovládacích dílů nepoužívejte ošetřovacích prostředků na nábytek nebo agresivních čisticích prostředků.

☞ Ovládací panely otřete vlhkým hadříkem. K tomu použijte teplé vody.

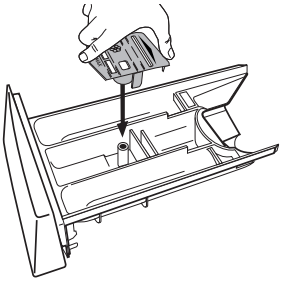
Zásuvka pro prací prostředky

Čas od času by se měla zásuvka na prací prostředky vyčistit.

☞ **1.** Zásuvku na prací prostředky vytáhněte až nadoraz

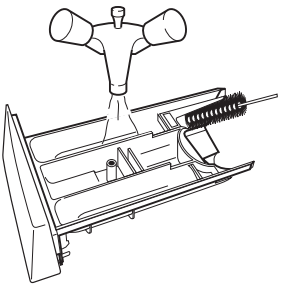
2. Zásuvku na prací prostředky odejměte prudkým trhnutím.

3. Vložku pro avivážní prostředek vyjměte ze střední přihrádky.



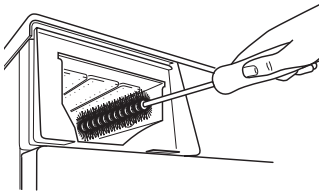
4. Vložku pro avivážní prostředek vyčistěte pod tekoucí vodou.

5. Vplachovací přihrádky čistěte teplou vodou od zadní strany. Nejlépe je použít kartáče na láhve.



6. Vložku pro avivážní prostředek až nadoraz nasaďte tak, aby byla pevně uložena.

7. Celkovou vplachovací oblast automatické pračky, zejména i trysky na vrchní straně vplachovací komory, vyčistěte kartáčem.



8. Zásuvku na prací prostředky vložte do vodicích kolejniček a zasuňte ji.

Prací buben

Prací buben se skládá z ušlechtilé nerez oceli. V důsledku rezavějících cizích těles v prádle může dojít k usazení rzi na bubnu.

Pozor! Nikdy nečistěte buben z ušlechtilé oceli odvápňujícími prostředky obsahující kyselinu, drhnoucími prostředky obsahující chlor nebo železo nebo ocelovou vlnu. Náš servis má vhodné prostředky k dispozici.

☞ Eventuálně usazenou rez na bubnu odstraňte čisticím prostředkem na ušlechtilou ocel.

Plnicí dvířka

☞ Pravidelně přezkoušejte, nenacházejí-li se usazení nebo cizí tělesa v gumové manžetě za plnicími dvířky a případně je odstraňte.

Odpadní čerpadlo vyčistěte.

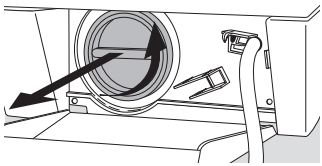
Kancelářské sponky, hřebíky atd., které se eventuálně dostaly do automatické pračky s prádlem, zůstanou v tělese odpadního čerpadla ležet. Na takových částech se mohou usadit uvolněné nitky a chlupy, které tím mohou odpadní čerpadlo ucpat.
Proto odpadní čerpadlo vyčistěte aspoň jednou za rok.

Výstraha! Automatickou pračku před čistěním odpadního čerpadla vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!

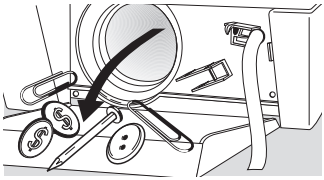
☞ **1.** Nejprve proveďte nouzové vyprazdňování (viz odstavec "Provedení nouzového vyprazdňování").

2. Položte vytírací hadr na podlahu před víko odpadního čerpadla. Může vytéci zbytková voda.

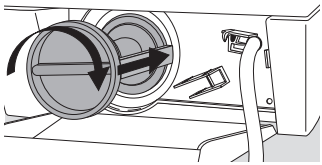
3. Víko odpadního čerpadla odšroubujte proti směru hodinových ručiček a vytáhněte je.



4. Eventuální cizí tělesa odstraňte z pouzdra čerpadla.

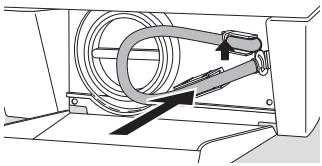


5. Víko znovu nasaďte. Stojiny na víku vložte bočně do vodicích štěrbin a víko pevně zašroubujte ve směru hodinových ručiček.



6. Hadici pro nouzové vyprazdňování uzavřete a vložte ji do úchytů.

7. Zavřete klapku.



Co dělat, když...

Odstranění poruchy

V případě poruchy se pokuste sami pomocí zde uvedených pokynů problém odstranit. Požadujete-li při jedné ze zde uvedených poruch nebo při odstranění chyby při obsluze servis, neuskuteční se návštěva servisního technika bezplatně , a to i během záruční doby.

- Zobrazí-li se na multidispleji chybový kód E 10, E20 nebo E40 pak můžete eventuálně chybu odstranit sami (viz dále uvedenou tabulku).
  Po odstranění chyby stiskněte tlačítko ⏀/⏁ (START/PAUZA).
  Zobrazí-li se chybový kód znovu, informujte laskavě servis.



- U všech jiných zobrazených chybách (E a číslo nebo písmeno) informujte laskavě servis a udejte chybový kód.

Problém	Pravděpodobná příčina	Pomoc
Automatická pračka nepracuje	Síťová zástrčka není zastrčena.	Zastrčte síťovou zástrčku.
	Není v pořádku pojistka domovní instalace.	Pojistku nahraďte.
	Plnicí dvířka nejsou správně zavřená.	Plnicí dvířka uzavřete; uzávěr musí slyšitelně zaklapnout.
	Tlačítko ⏀/⏁ (START/PAUZA) není dostatečně dlouho stisknuté.	Tlačítko ⏀/⏁ (START/PAUZA) tiskněte tak dlouho, dokud se program nespustí.
Plnicí dvířka nelze zavřít.	Je nastaveno zajištění před dětmi.	Zajištění před dětmi odstraňte (viz odstavec "Zajištění před dětmi“).
Objeví se chybový kód E40. Indikace (HLAVNÍ PROGRAM PRANÍ) bliká.	Plnicí dvířka nejsou správně zavřená.	Plnicí dvířka správně zavřete. Program spusťte ještě jednou.

Problém	Pravděpodobná příčina	Pomoc
Voda nevtéká. Objeví se chybový kód E 10. Indikace +(MÁCHÁNÍ+) bliká.	Vodovodní kohoutek je uzavřen.	Otevřete vodovodní kohoutek.
	Síto ve šroubovém spojení přívodní hadice je ucpáno.	Vodovodní kohoutek zavřete. Odšroubujte hadici od vodovodního kohoutku, síto vyjměte a vyčistěte je pod tekoucí vodou.
	Vodovodní kohoutek je zvápenatělý nebo závadný.	Vodovodní kohoutek přezkoušejte, případně jej nechejte opravit.
Automatická pračka během provozu vibruje nebo stojí neklidně.	Není odstraněno zajištění pro přepravu.	Zajištění pro přepravu odstraňte podle návodu k postavení a připojení.
	Šroubovací nohy s nastavitelnou výškou nejsou správně nastaveny.	Nohy seřiďte podle pokynu k postavení a připojení.
	V bubnu je velmi málo prádla (např. pouze jeden koupací plášť).	Tímto není funkce ohrožena.
	Před odstřeďováním nelze vodu úplně odčerpat, protože je výtoková hadice ohnutá nebo je odpadní čerpadlo ucpané.	Přezkoušejte kladení výtokové hadice a případně odstraňte místo ohybu nebo vyčistěte odpadní čerpadlo a rovněž odstraňte cizí tělesa z pouzdra čerpadla.
Prací roztok hlavního programu praní silně pění.	Pravděpodobně bylo naplněno příliš mnoho pracího prostředku.	Prací prostředek dávkujte přesně podle údajů výrobce.

Problém	Pravděpodobná příčina	Pomoc
Pod automatickou pračkou vytéká voda.	Šroubové spojení na přívodní hadici je netěsné.	Přívodní hadici pevně zašroubujte.
	Výtoková hadice je netěsná.	Přezkoušejte výtokovou hadici a případně ji obnovte.
	Víko odpadního čerpadla není správně uzavřeno.	Víko správně uzavřete.
	Prádlo je přiskřípnuté v plnicích dvířkách.	Program přerušte, prádlo odstraňte z plnicích dvířek. Program znovu spust'te.
	Hadice k nouzovému vyprazdňování není správně uzavřena, popř. je netěsná.	Hadici k nouzovému vyprazdňování správně uzavřete (viz odstavec "Provedení nouzového vyprazdňování“) Při netěsné hadici k nouzovému vyprazdňování zavolejte servis.
Nebyl vpláchnut avivážní prostředek, přihrádka ❀ na ošetřovací prostředky je naplněna vodou.	Vložka pro avivážní prostředky není správně nasazena v přihrádce pro ošetřovací prostředky nebo je ucpaná.	Vyčistěte zásuvku na prací prostředky, vložku na avivážní prostředek pevně nasad'te.
Prádlo je značně zmačkané.	Pravděpodobně bylo naplněno příliš mnoho prádla.	Dbejte na maximální plnicí množství (viz programové tabulky). U snadno udržovatelných textilií zvolte program (SNADNO ŽEHLITELNÉ).

Problém	Pravděpodobná příčina	Pomoc
Prádlo není dobře odstředěné, v bubnu je ještě zřetelná voda. Objeví se chybový kód E20. Indikace (MÁCHÁNÍ) bliká.	Ve výtokové hadici je ohnutí.	Ohnutí odstraňte.
	Maximální výška čerpání / výtoková výška 1m od plochy, na níž je přístroj postaven, byla překročena.	Obrat'te se na servis, který má pro výšky čerpání vyšší než 1m k dispozici dodatečnou montážní sadu jako zvláštní příslušentství.
	Odpadní čerpadlo je ucpané.	Přístroj vypněte a vytáhněte šít'ovou zástrčku, odpadní čerpadlo vyčistěte.
	U sifonové přípojky: Sifon je ucpaný.	Sifon vyčistěte.
Plnicí dvířka nelze při zapnutém přístroji otevřít.	Plnicí dvířka jsou kvůli vysokému stavu vody, popř. vysoké teplotě zablokována. Indikace (DVEŘE) nesvítí.	Počkejte, až se indikace (DVEŘE) zeleně rozsvítí.
		V případě, že je přesto žádoucí otevřít plnicí dvířka: Otočte volič programu na (VYPNUTO); Otočte volič programu na C (ČERPÁNÍ) Stiskněte tlačítko / (START/PAUZA). Po odčepání vody lze plnicí dvířka otevřít.
	Výpadek elektrického proudu! (Všechny indikace zhasnou). Plnicí dvířka zůstanou z bezpečnostních důvodů po dobu cca. 4 až 5 minut zablokována.	Je-li v pozorovacím okénku plnicích dvířek vidět vodu, nejprve proveďte nouzové vyprazdňování (viz odstavec “Provedení nouzového vyprazdňování“). Po době cca. 4 až 5 minut lze táhnutím za rukojet' dvířek plnicí dvířka otevřít.

Problém	Pravděpodobná příčina	Pomoc
V zásuvce na prací prostředky se tvoří zbytky pracích prostředků.	Vodovodní kohoutek není úplně otevřen.	Otevřete úplně vodovodní kohoutek.
	Síto ve šroubovém spojení přívodní hadice k vodovodnímu kohoutku nebo k přístroji je ucpané.	Vodovodní kohoutek zavřete. Odšroubujte přívodní hadici od vodovodního kohoutku a přístroje. Síta vyčistěte.
Voda na máchání je kalná.	Příčinou je pravděpodobně prací prostředek s vysokým obsahem křemičitanu.	Bez negativního vlivu na výsledek máchání, eventuálně použijte tekutého pracího prostředku.
Při stisknutí tlačítka přídavného programu nesvítí příslušná indikace.	Zvolený přídavný program nelze s nastaveným programem kombinovat.	Pokuste se o jinou volbu.

Není-li výsledek praní uspokojivý

Je-li prádlo zašedlé a v bubnu se usazuje vápno

- Prací prostředek byl příliš málo dávkován.
- Nebylo použito správného pracího prostředku.
- Speciální znečistění nebyla předzpracována.
- Program nebo teplota nebyly správně nastaveny.
- Při použití pracího prostředku s modulovým systémem nebyly jednotlivé části použity ve správném poměru.

Objeví-li se na prádle ještě šedé skvrny

- Prádlo znečistěné mastmi, tuky nebo oleji bylo vypráno s příliš malým množstvím pracího prostředku.
- Pralo se při příliš nízké teplotě.
- Častou příčinou je, že avivážní prostředek - zejména v koncentrované formě - vnikl do prádla. Takové skvrny co možná nejrychleji vyperte a opatrně použijte avivážního prostředku, kterého se to týká.

Je-li po posledním máchání ještě zřetelná pěna

- Moderní prací prostředky mohou ještě způsobit pěnu v posledním máchání . Prádlo je přesto dostatečně vymácháno.

Nalézají-li se bílé zbytky na prádle

- Jedná se o nerozpustné látky moderních pracích prostředků. Neobjevují se v důsledku nedostatečného vlivu máchání. Prádlo protřepte nebo vykartáčujte. Snad byste měli před praním v budoucnosti prádlo obrátit. Přezkoušejte výběr pracího prostředku, eventuálně použijte tekutého pracího prostředku.

Provedení nouzového vyprazdňování

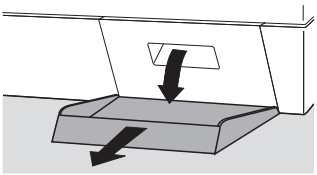
- Neodčerpá-li automatická pračka už více prací roztok, musí se provést nouzové vyprázdňování.
- Je-li automatická pračka postavena v místnosti ohrožené mrazem. musí se při nebezpečí mrazu provést nouzové vyprazdňování. Kromě toho: Přívodní hadici z vodovodního kohoutku odšroubujte a položte ji na zem, výtokovou hadici vyprázdněte.

⚠ **Výstraha!** Před nouzovým vyprazdňováním automatickou pračku vypněte a vytáhněte síť'ovou zástrčku!

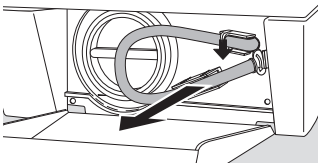
Výstraha! Prací roztok, který vytéká z hadice pro nouzové vyprazdňování, může být horký. Nebezpečí opařením! Před nouzovým vyprazdňováním nechejte nejprve prací roztok vychladnout.

☞ **1.** Připravte mělkou zachycovací nádobu, aby se zachytil vytékající prací roztok.

2. Klapku v pravé oblasti krytu podstavce vyklopte dolů a odtáhněte ji.



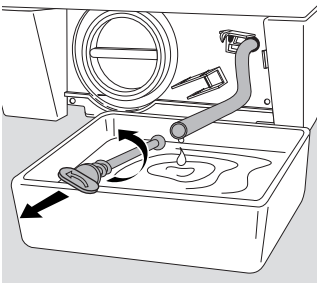
3. Hadici pro nouzové vyprazdňování vytáhněte z úchytů.



4. Podstavte zachycovací nádobu.

5. Uzavírací zátku hadice pro nouzové vyprazdňování uvolněte otočením proti směru hodinových ručiček a vytáhněte ji.

Prací roztok vytéká. Podle množství pracího roztoku může být zapotřebí zachycovací nádobu několikrát vyprázdnit. K tomu hadici pro nouzové vyprazdňování mezitím znovu uzavřete uzavírací zátkou.



Odtekl-li úplně prací roztok:

6. Uzavírací zátku pevně zasuňte do hadice pro nouzové vyprazdňování a pevně utáhněte ve směru hodinových ručiček.
7. Hadici pro nouzové vyprazdňování vložte znovu do úchytů.
8. Vložte klapku do krytu podstavce a uzavřete ji.

Přídavné máchání +🧺 (MÁCHÁNÍ+)

Automatická pračka je nastavena na nejúspornější spotřebu vody. U lidí, kteří trpí alergií, může být nápomocné máchání ve větším množství vody.

ℹ Při nastavení +🧺 (MÁCHÁNÍ+) se vykoná přídavné máchání u programů 🧺 (PRÁDLO NA VYVÁŘKU/ BAREVNÉ PRÁDLO), 🧺 (SNADNO UDRŽOVATELNÉ)/ 🧺 (SNADNO ŽEHLITELNÉ) a 🧺 (JEMNÉ PRÁDLO).
Při dodání přístroje není nastaveno přídavné máchání.

Nastavení přídavného máchání:

☞ **1.** Volič programu otočte při libovolné teplotě na 🧺 (PRÁDLO NA VYVÁŘKU/ BAREVNÉ PRÁDLO), 🧺 (SNADNO UDRŽOVATELNÉ)/ 🧺 (SNADNO ŽEHLITELNÉ) nebo 🧺 (JEMNÉ PRÁDLO).

2. Současně držte tlačítko (PŘEDPÍRKA) a tlačítko →| (KRÁTKÝ) aspoň po dobu 2 vteřin stisknuté. Na indikaci průběhu programu svítí +🧺 (MÁCHÁNÍ+). Přídavné máchání je nastaveno. Zůstane tak dlouho uložené v paměti, pokud je nezrušíte.

ℹ Přídavným mácháním se zvýší spotřeba vody a doba chodu programu.

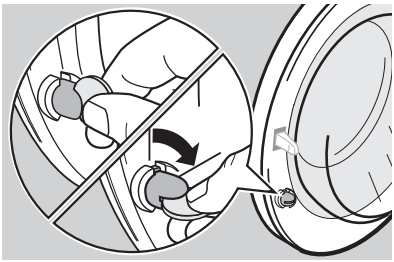
Zrušení přídavného máchání:

☞ **1.** Volič programů otočte znovu na 🧺 (PRÁDLO NA VYVÁŘKU/ BAREVNÉ PRÁDLO), 🧺 (SNADNO UDRŽOVATELNÉ)/ 🧺 (SNADNO ŽEHLITELNÉ) nebo 🧺 (JEMNÉ PRÁDLO).

2. Současně držte tlačítko (PŘEDPÍRKA) a tlačítko →| (KRÁTKÝ) aspoň po dobu 2 vteřin stisknuté. Na indikaci průběhu programu zhasne +🧺 (MÁCHÁNÍ+). Přídavné máchání je zrušeno.

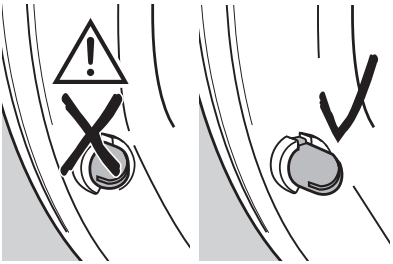
Zajištění před dětmi

Při nastaveném zajištění před dětmi nelze už více plnicí dvířka zavřít a program praní spustit.



Nastavení zajištění před dětmi:

☞ Otočte otočným knoflíkem (na vnitřní straně plnicích dvířek) pomocí mince ve směru hodinových ručiček až nadoraz.



⚠ **Výstraha!** Otočný knoflík se nesmí po nastavení nacházet v zapuštěné poloze, jinak není zajištění před dětmi aktivní! Otočný knoflík musí vyčnívat tak, jak je zobrazeno na obrázku.

Zrušení zajištění před dětmi:

☞ Otočným knoflíkem točte proti směru hodinových ručiček až nadoraz.

Návod k postavení a připojení

Bezpečnostní pokyny k instalaci

- Automatickou pračku nepřeklopte na čelní a pravou stranu (při pohledu zpředu). Elektrické konstrukční části by se mohly namočit!
- Přezkoušejte, není-li automatická pračka poškozena přepravou. Poškozený přístroj nesmíte nikdy připojit. V případě škody se obrat'te na svého dodavatele.
- Ujistěte se, že všechny díly potřebné k zajištění přepravy jsou odstraněny a že je na přístroji zhotovena ochrana proti stříkající vodě, viz "Odstranění zajištění při přepravě". Jinak může dojít k poškození přístroje nebo v blízkosti se nacházejícího nábytku.
- Zásuvku zastrčte vždy do předpisově instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
- Při pevném připojení: Pevné připojení smí provést jen autorizovaný odborník.
- Před uvedením do provozu se ujistěte, že jmenovité napětí a druh proudu uvedené na typovém štítku přístroje souhlasí se jmenovitým napětím a druhem proudu na místě postavení. Požadované elektrické jištění je rovněž zapotřebí zjistit z typového štítku.
- Přívodní síť ový kabel smí vyměnit pouze servis nebo autorizovaný odborník.

Postavení přístroje

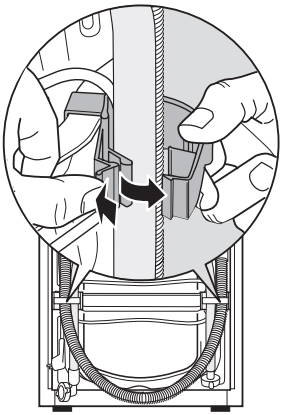
Automatické pračky s klenutým krytem **lze postavit na spodní konstrukci.**

Přeprava přístroje

- Automatickou pračku nepokládejte na čelní a pravou stranu (při pohledu zepředu). Elektrické konstrukční části by se mohly namočit.
- Nikdy nepřepravujte přístroj bez zajištění pro přepravu. Zajištění pro přepravu odstraňte teprve na místě postavení! Přeprava bez zajištění pro přepravu může vést k poškození přístroje.
- Nikdy nezvedejte přístroj za otevřená dvířka nebo za podstavec.
- Při přepravě s vozíkem na pytle. Vozík přiložte pouze bočně.

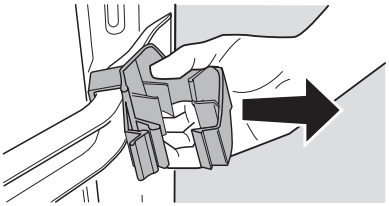
Odstraňte zajištění pro přepravu

Pozor! Před uvedením do provozu bezpodmínečně odstraňte zajištění pro přepravu! Všechny díly zajištění pro přepravu pečlivě uschovejte pro možnou další přepravu (stěhování).



☞ **1.** Na zadní straně přístroje otevřete oba držáky na hadice a vyjměte hadice, jakož i přívodní kabel.

2. Oba držáky hadic stáhněte mohutnějším zatřepáním.



K přístroji je přiložen speciální klíč E a uzavírací krytka D (2 kusy) a G (1 kus).

3. Dva šrouby A vyšroubujte speciálním klíčem E.

4. Čtyři šrouby B vyšroubujte speciálním klíčem E.

5. Odejměte přepravní kolejničku C.

6. Čtyři šrouby B znovu našroubujte.

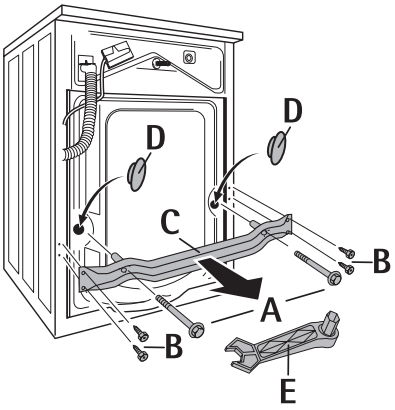
7. Dvě velké díry uzavřete uzavírací krytkou D.

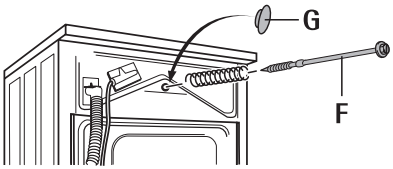
Pozor! Uzavírací krytky zatlačte tak silně, aby zapadly do zadní stěny (ochrana vnitřku přístroje proti stříkající vodě).

8. Šroub F včetně tlačné pružiny odstraňte speciálním klíčem E.

9. Díru uzavřete uzavírací krytkou G.

Pozor! Uzavírací krytku zatlačte tak silně, aby zapadla do zadní stěny (ochrana vnitřku přístroje proti stříkající vodě).



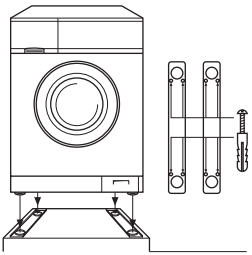


Příprava místa postavení

- Plocha pro postavení přístroje musí být čistá a suchá, nesmí obsahovat zbytky vosků na leštění podlahy a jiné mazlavé nánosy, aby se přístroj nevysmyknul. Nepoužívejte maziv jako kluzné pomůcky.
- Postavení na kobercové krytiny s dlouhým vlasem nebo podlahové krytiny se zadní stranou z měkké pěny se nedoporučuje, nebot' tím není zaručeno stabilní zajištění přístroje.
- U míst postavení s malými dlaždičkami podložte přístroj běžnou gumovou rohožkou.
- Malé plošné nerovnosti podlahy nikdy nevyrovnávejte podložením dřeva, lepenky nebo něčeho podobného, nýbrž zásadně nastavením šroubovacích noh.
- Nelze-li se z důvodů malého místa vyhnout postavení přístroje vedle plynového sporáku nebo sporáku na uhlí: Mezi sporák a automatickou pračku vložte tepelně izolující desku (85 x 57 cm), která musí být na straně ke sporáku opatřena hliníkovou fólií.
- Automatická pračka se nesmí postavit v místnosti ohrožené mrazem. Škody způsobené mrazem!
- Přívodní a odpadní hadice nesmějí být ohnuté nebo zmáčknuté.

Postavení na betonovém podstavci

Při postavení na betonovém podstavci musí být z bezpečnostních důvodů namontovány stabilní plechy, do nichž se automatická pračka postaví. Stabilní plechy lze objednat u servisu pod čísly ET 645 425 058.



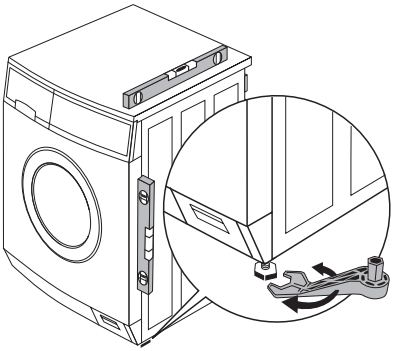
Postavení na vibrujících podlahách

U vibrujících podlah, zejména u podlah s dřevěnými trámy s ohebnými fošnami našroubujte na 2 podlahové trámy dřevěnou desku odolnou proti vodě o tloušt'ce aspoň 15 mm. Podle možností postavte přístroj do rohu místnosti, nebot' tam je dřevěná podlaha nejlépe napnutá a tím má nejméně sklon k rezonančním kmitům.

Vyrovnání nerovností podlahy

Se čtyřmi šroubovacími nohami lze vyrovnat nerovnosti podlahy a zkorigovat výšku. Výšku lze přizpůsobit v oblasti od +10 ... -5 mm.

Použijte k tomu přiložený speciální klíč k odstranění zajištění pro přepravu.



☞ **1.** Nasuňte speciální klíč až ke konečnému nárazu pevně na šestihran šroubovacích noh.

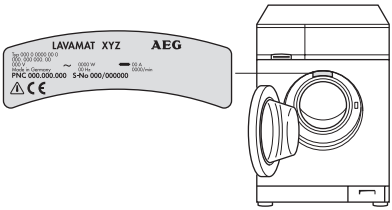
2. Šroubovací nohy nastavte tak, aby přístroj stál vodorovně a měl zajištěnou polohu. Přístroj se nesmí při zatížení houpat přes roh.

3. Postavení případně zkontrolujte pomocí vodováhy.

Pozor! Malé plošné nerovnosti podlahy nikdy nevyrovnávejte podložením dřeva, lepenky nebo něčeho podobného, nýbrž zásadně nastavením šroubovacích noh.

Elektrická přípojka

Údaje o síťovém napětí, druhu proudu a požadovaném elektrickém jištění je zapotřebí zjistit z typového štítku. Typový štítek se nalézá nahoře za plnicími dvířky.



CE Tento přístroj odpovídá směrnicím ES:
– "Nízkonapěťové směrnice" 73/23/EHS s modifikacemi
– "Směrnice EMV" 89/336/EHS s modifikacemi

Vodní přípojka

Automatická pračka má bezpečnostní zařízení, která zabraňují zpětnému znečistění pitné vody a odpovídají předpisům vodohospodářských úřadů podle práva zemí (např. pro Německo: směrnicím DVGW). Dalších ochranných zařízení v instalaci není proto zapotřebí.

Pozor!

– Přístroje pro připojení na studenou vodu se nesmějí připojit na teplou vodu!
– Při připojení používejte pouze nových hadic!

Přípustný vodní tlak:

Vodní tlak musí být aspoň 1 bar (= 10 N/cm^2 = 0,1 MPa), nejvýše 10 barů (= 100 N/cm^2 = 1 MPa).

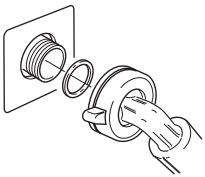
- Při tlaku vyšším než 10 barů: Předřaďte redukční ventil.
- Při tlaku nižším než 1 bar: Přívodní hadici odmontujte na magnetickém vstupním ventilu v přístroji a vyjměte regulátor průtočného množství (k tomu odstraňte síto špičatými kleštěmi a vyjměte pryžovou podložku nacházející se vzadu). Síto znovu vložte.

Přívod vody

Je dodána tlaková hadice o délce 1,35 m.
Je-li zapotřebí delší hadice, musí se výhradně použít kompletní sady hadic s namontovanými hadicovými spojeními nabízené naším servisem, která je přípustná podle VDE.
– Pro automatické pračky bez řízení Aqua-Control lze obdržet sady hadic o délkách 2,2 m, 3,5 m a 5 m.
– Pro automatické pračky s řízením Aqua-Control lze obdržet sady hadic o délkách2,0 m, 2,9 m a 3,9.

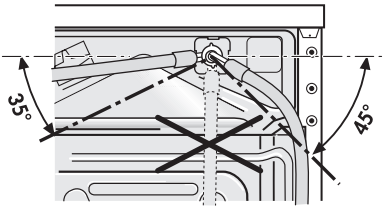
Pozor! Nikdy k prodlužování hadice nenastavujte!

Těsnicí kroužky jsou buď vloženy v maticích z umělé hmoty hadicových spojení nebo jsou přibaleny. Nepoužívejte jiných těsnění!



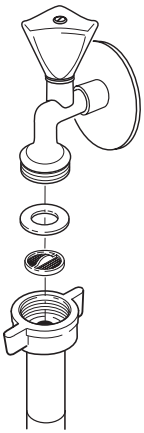
☞ **1.** Hadici se zahnutou přípojkou připojte k pračce.

Pozor!
– Přívodní hadici neklaďte kolmo dolů, nýbrž ji otočte podle obrázku doprava nebo doleva.
– Šroubová spojení utahujte pouze rukou.



2. Hadici s přímou přípojkou připojte k vodovodnímu kohoutku se šroubovým závitem o R 3/4 (palec).
Pozor! Šroubová spojení utahujte pouze rukou.

3. Před uvedením automatické pračky do provozu přezkoušejte pomalým otočením vodovodního kohoutku, je-li přípojka těsná.



Výtok vody

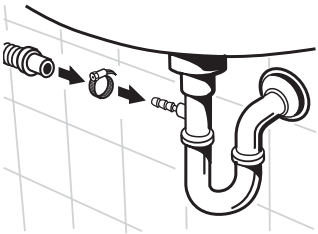
Výtokovou hadici lze připojit buď k sifonu nebo zavěsit do umyvadla či výlevové mísy, popř. vany.

K prodloužení (vedeném max. 3 m na podlaze a pak až 80 cm nahoru) se smí použít pouze originálních hadic. Servis vede výtokové hadice o délkách 2,7 a 4 m.

Pozor! Výtokovou hadici veďte bezpodmínečně bez ohnutí.

Výtok vody do sifonu.

Koncovka hadice se hodí pro všechny běžné typy sifonů.



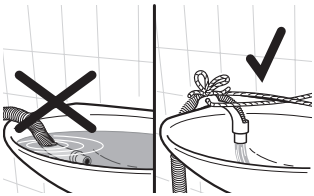
☞ Spojovací místo koncovky hadice/ sifonu zajistěte hadicivou sponkou.

Výtok vody do mísy

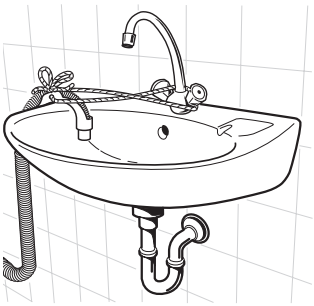
Pozor!

– Malé mísy nejsou pro výtok vody vhodné. Voda by mohla jinak přetéci!

– Konec výtokové hadice se nesmí ponořit do odčerpané vody. Voda by se mohla jinak dostat zpátky do přístroje!



– K zavěšení do umyvadla. popř. vany se musí výtoková hadice zajistit dodaným nasazovacím kolenem proti smyku. Reaktivní síla vytékající vody může jinak hadici z mísy vytlačit.



☞ Koleno upevněte šňůrou k vodovodnímu kohoutku nebo ke stěně.

Čerpací výšky větší než 1m

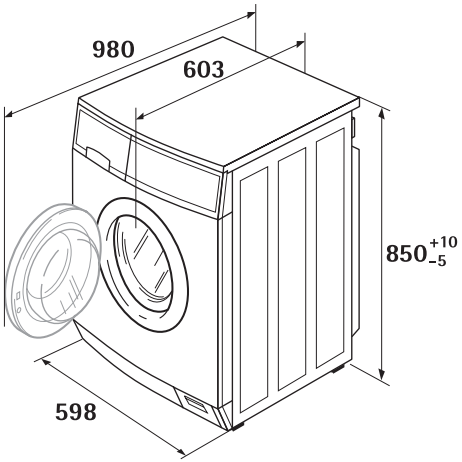
K odčerpání pracího/máchacího roztoku vlastní automatická pračka odpadní čerpadlo, které prostřednictvím výtokové hadice čerpá tekutiny až do výšky 1m, počítáno od plochy postavení stroje.

Pro čerpací výšky větší než 1m se spojte laskavě se servisem.

Technické údaje

Nastavení výšky	cca. +10/-5mm
Plnicí množství (v závislosti na programu)	max. 5kg
Oblast použití	domácnost
Počet otáček bubnu při odstřeďování	viz typový štítek
Vodní tlak	1-10barů (=10-100N/cm^2=0,1-1,0MPa)

Rozměry



(míry v mm)

Záruční podmínky

Česká republika

Záruka, servis a náhradní díly

Přečtěte si tento návod k obsluze a dodržujte v něm uvedené rady a pokyny. V mnoha případech si budete moci vyjasnit jakékoli pochybnosti sami a tudíž vyhnout se zbytečným voláním do servisu. Předchozí části nazvané „Co dělat, když...“ a „Servis“ obsahuje doporučení, co by se mělo zkontrolovat dříve, než zavoláte servisního technika.
Jestliže po těchto kontrolách závada stále existuje, zavolejte vaše nejbližší autorizované servisní středisko AEG. Ujistěte se, že můžete sdělit model, číslo výrobku a sériové číslo spotřebiče. Tyto informace naleznete na datovém štítku přístroje. Originální náhradní díly lze koupit od autorizovaných středisek servisu AEG.

Podmínky záruky

My, výrobce, zaručujeme, že jestliže během 12 měsíců od data zakoupení tohoto spotřebiče AEG se tento spotřebič nebo jakákoli jeho část ukážou jako vadné pouze z důvodu vadného zpracování nebo vadného materiálu, provedeme podle našeho uvážení bud' opravu nebo výměnu téhož bez placení za práci, materiál nebo přepravu za předpokladu, že
– spotřebič byl správně instalován a používán pouze na napětí na štítku jmenovitých hodnot
– spotřebič byl používán pouze pro normální domácí účely a v souladu s pokyny výrobce pro provoz a údržbu na spotřebiči neprováděla servis, údržbu ani opravu jiná než námi autorizovaná osoba
– všechny servisní práce podle této záruky musí provádět servis AEG nebo jím autorizované středisko
– každý vyměněný spotřebič nebo vyměněná vadná součást se stanou naším vlastnictvím
– tato záruka platí vedle vašich zákonných nebo jinak právně podložených práv
Výjimky – tato záruka se nevztahuje na:
– poškození nebo požadavky vzniklé v důsledku přepravy, nesprávného použití nebo nedbalosti, výměny žárovek a snímatelných částí ze skla nebo plastických hmot
– náklady spojené s požadavky na odstranění závad spotřebiče, který je nesprávně instalován
– spotřebiče, které jsou používány v komerčním prostředí včetně pronajímaných
– země Evropského společenství. Lze použít standarní záruku, ale zajištění, že spotřebič splňuje normy platné v příslušné zemi, kam byl spotřebič dopraven, je na zodpovědnosti a na náklady vlastníka. Může být vyžadován doklad o koupi.

Model.....
Číslo výrobku (Prod. No.).....
Seriové číslo (Serial. No.).....
eventuelně KD . . . . . / . . .

Bezpečnost
Přečtěte si tento návod a varovná upozornění na začátku tohoto návodu. Výrobce nezodpovídá za vady způsobené nesprávně používaným výrobkem nebo výrobkem používaným pro jiné účely než jsou účely specifikované v tomto návodu.

Technické změny výrobku vyhrazeny.

V případě problému volejte zdarma 0800/16 00 16

Místa servisu

Česká republika

ELECTROLUX DOMÁCÍ SPOTŘEBIČE CZ
DIVIZE ELECTROLUX S.R.O.
Customer Centre
Hanusova ul.
140 21 Praha 4
Tel.: 02/61 12 61 12
Telefax: 02/61 12 35 04

Seznam hesel

A

aviváží prostředek 9, 21

B

barevné prádlo 10, 14, 15, 25, 26
bavlna 15

C

časová předvolba 10, 12, 19, 22
čerpání 11
choulostivé prádlo 14, 15

D

doba chodu 19, 22

H

hedvábí 11, 15

I

indikace průběhu programu 10, 22

J

jemné máchání 11, 26
jemné prádlo 11, 15, 25

K

krátký 12, 18, 23, 25

L

len 15

M

máchání s aviváží 11, 26
multidisplej 10, 19, 22, 30, 51

N

namáčení 12, 18, 19, 21, 25
nebezpečí mrazu 6, 36
nouzové vyprazdňování 36

O

odčerpání vody 11, 24
odpadní čerpadlo 9, 29
odstřeďování 11, 17, 18, 23, 26
ošetřovací prostředek 9, 16, 17, 21
otevření dvířek 20, 24, 33

P

plnicí množství 13, 25
předávkováno 24
předpírací prostředky 9, 21
předpírka 12, 18, 19, 21, 25
přerušení programu 23
prací prostředek 9, 16, 17, 21
prádlo
  mírně znečistěné 12
prádlo na vyvářku 10, 15, 25, 26

R

ruční praní 11, 25, 26

S

servis 13, 28, 30, 49, 51
skvrny 8, 12, 23, 25, 35
snadno udržovatelné 11, 15, 25
snadno žehlitelné 11, 15, 25, 32
stop máchání 11, 18, 24
sůl na skvrny 9, 21
škrobení 11, 26

T

tvrdost vody 8, 16
typový štítek 9, 44, 51

U

update 13
úspora energie 10, 25

V

vlna 11, 15, 25, 26
  ruční praní 11, 25

Z

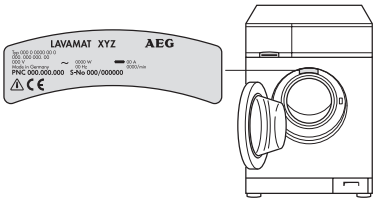
záclony 14, 25
zajištění před dětmi 30, 38
záruka 6, 30, 48
zásuvka pro prací prostředky 9, 21
změkčovač vody 8, 9, 16, 21
změkčovací prostředky 9, 21
změna programu 23

Servis

V kapitole "Co dělat, když ...“ jsou uvedeny některé poruchy, které můžete sami odstranit. V případě poruchy hledejte nejdřív tam. Nenaleznete-li tam pokyny, obrat’te se laskavě na své místo servisu. (Adresy a telefonní čísla naleznete v odstavci "Místa servisu“.)

V každém případě se dobře připravte na rozhovor. Usnadníte tím diagnózu a rozhodnutí, je-li návštěva servisu zapotřebí.

Zaznamenejte si číslo PNC a číslo S- obě naleznete na typovém štítku na vnitřní straně dvířek své automatické pračky.



PNC .....

S-No .....

Zachyt’te dále co nejpřesněnji:

- Jak se porucha projevuje?
- Za jakých okolností nastává porucha?
- Zobrazí se na multidispleji hlášení chyby?

Kdy Vám vzniknou výdaje i během záruční doby?

– když byste mohli poruchu pomocí tabulky poruch (viz odstavec "Co dělat, když ...“) sami odstranit,
– když je zapotřebí více příjezdů servisního technika, neboť neobdržel před svou návštěvou všechny důležité informace a nyní např. musí dojet pro náhradní díly. Těmto několikerým návštěvám můžete zabránit, připravíte-li se dobře na svůj telefonní rozhovor, jak bylo uvedeno výše.

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

http://www.aeg.hausgeraete.de

© Copyright by AEG

822 943 148-01-110202-01 Změny vyhrazeny